

## தமிழ் மொழியியல் கலைச் சொல் மின்னகராதி

முனைவர் அ. பரிமளகாந்தம்

இணைப்பேராசிரியர், அகராதியியல்

பி. எஸ். தெலுங்குப் பல்கலைக் கழகம். ஐதராபாத் – 500 004

### முன்னுரை

வளர்ந்து வரும் விஞ்ஞான தொழில் நுட்ப யுகத்தில் மனிதன் எந்தப் பொருளாக இருந்தாலும் மிகச் சுவலமான வழியில் குறுகிய நேரத்தில் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற ஆசையுடன் அலைகிறான். முதலில் வாய்மொழியாக வந்த செய்திகளை ஓலை சுவடிகளில் பத்திரப்படுத்த ஆரம்பித்தான். பிறகு அச்ச இயந்திரம் கண்டு பிடிக்கப்பட்ட பிறகு அச்சடித்துப் புத்தகங்களாக செய்திகளை அதற்கென்று நூலகம் ஒன்று ஏற்படுத்தி பத்திரப்படுத்தப்படுத்தினான். ஆனால் தற்போது ஏற்பட்ட விஞ்ஞான தொழில் நுட்ப வளர்ச்சியால் நூலகம் சென்று படிக்கக் கூட நேரமில்லாமல் ஓடிக் கொண்டிருக்கிறான். அதற்கு ஏற்றாற் போல இக்காலமும் தொழில் நுட்பக் காலமாகி கம்யூட்டர், இணையம், செல்ஃபோன் என்னும் மாய ஜாலங்கள் மனிதனிடம் வந்து எங்கும் கம்யூட்டர் எதிலும் கம்யூட்டர் என்ற பழமொழியே வந்து விட்டது.

புத்தக வடிவில் தயாரிக்கப்பட்ட செய்திகளை இன்று கம்யூட்டரில் ஏற்றி இபுத்தகம், இஅகராதி, மின்னகராதி என்று எல்லாவற்றையும் கம்யூட்டரில் பத்திரப்படுத்த ஆரம்பித்து விட்டான். மேலும் பயன்பாட்டைச் சுவலமாக்க டேபுலெட், சுமார்ட் போன் போன்ற கையடக்கக் கருவிகளிலும் செய்திகளை ஏற்றி பாக்கெட்டில் வைத்து ஓடிக் கொண்டே பயன்படுத்தும் காலமும் வந்து விட்டது.

### நோக்கம்

இக்கட்டுரையின் நோக்கம் மொழியியலில் உள்ள ஆங்கிலக் கலைச் சொற்களுக்கு தமிழில் இணையான சொல்லும் கொடுத்து அதற்கு சிறுவிளக்கமும் கொடுக்கப்பட்டதை மின்னகராதியாக தயாரிக்க எடுத்துக் கொண்ட முதல் சிறு முயற்சியாகும்.

### கலைச் சொல்லின் வரைவிலக்கணம்

கலைச் சொல்லை ஆங்கிலத்தில் டெக்னிக்கல் டேம் என்பார்கள். இதை ஒரு தனியான கலை, விஞ்ஞானம் அல்லது புத்தகங்களில் அல்லது பாடப் புத்தகங்களில் பயன்படுத்தப்படும் சிறப்பான குணமுடைய சொல் என்று வெப்ஸ்டர் அகராதி வரைவிலக்கணம் செய்கிறது.

ஆக்ஸ்போர்டு அகராதி கலைச் சொல்லை இறைவனுக்குகந்த சொல் அதாவது சாதாரண சொற்களால் விவரிக்க முடியாத முக்கியத்துவம் வாய்ந்த சொல் கலைச் சொல் விவரிக்கிறது.

சிறப்புப் பிரிவில் உள்ள சிறப்பு பாவங்களை சுலபமான குறைந்த சொற்கள் மூலம் சூட்சுமாக விவரிக்கும் சொற்களை கலைச் சொற்கள் என்கிறார் எம். தேன்மொழி 2001.

முதன்முதலில் தெலுங்கைத் தெளிவாக விவரித்த பாலவியாகரணத்தின் உரையாசிரியரான மகாதேவ சாஸ்திரி 1987 என்பவர் எந்த சாஸ்திரமாக இருந்தாலும் சொல்லவேண்டிய வேண்டிய விரிவான பொருளை தெளிவாகவும் உறுதியாகவும் சொல்லி சொற் பொருளை ஏற்படுத்தக் கூடிய சுருக்கமான சொற்கோவையை கலைச்சொற்கோவை என்று சொல்லலாம் என்கிறார்.

### மொழியியல்

மொழியியல் என்பது மொழியை விஞ்ஞான முறைப்படி படிக்கும் இயலாகும். இதுவும் மற்ற பாடப் புத்தகங்களைப் போல கலைச் சொற்கள் நிரம்பியது. இது மொழியை விஞ்ஞான முறைப்படி கற்பிப்பதுடன் மற்ற துறைகளான மானிடவியல், மனோதத்துவ இயல், சமூக வியல், கணிதவியல், கணினியியல், அகராதியியல், மொழிபெயர்ப்பியல் போன்றவற்றுடன் மிகவும் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டு inter disciplinary தத்துவம் உடையதாகவும் இருக்கிறது. ஆங்கிலத்தில் உள்ள மொழியியல் பாடத்திற்கு glossaryகள் பல தயாரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவைகளும் கூட கணினியில் ஏற்றப்படவில்லை. இந்தக் கட்டுரையில் சொல்லப்போகும் மொழியியல் கலைச் சொல் glossary போலல்லாமல் சிறு விளக்கத்துடன் இருக்கும். புத்தகங்களாகக் கூட அதிகம் வராத இந்தக் கலைச் சொற்களை மின்னகராதியாகச் செய்தால் உலகளவில் பயனுள்ளதாக இருக்கும்.

### மொழியியல் கலைச் சொல்

பொதுவாக மொழியியல் பாடப்புத்தகங்கள் எல்லாம் மேலை நாட்டாரால் எழுதப்பட்டவைகளே. அவற்றில் உள்ள கலைச் சொற்களும் ஆங்கிலத்தில் உள்ளவையே. தாய்ப் பால் மழலைக்கு நல்லது. தமிழ்மொழி கல்விக்குச் சிறந்தது. ஆகையால் ஆங்கிலத்தில் உள்ள மொழியியல் கலைச் சொற்கள் தமிழில் இருந்தால் மொழியியல் கற்கும் மாணவர்களுக்கு மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கும். ஆகையால் தமிழில் அத்தகைய அகராதி தயாரிக்கப்பட்டுக் கொண்டு இருக்கிறது.

### மொழியியல் கலைச் சொல் சேகரிக்கப்பட்ட முறை

மொழியியல் பாடப் புத்தகங்களிலிருந்து David Cristal என்பவரின் A Dictionary of Linguistics & Phonetics என்ற நூலிலிருந்தும் கலைச் சொற்கள் சேகரிக்கப்பட்டன. சுமார் 3000 கலைச் சொற்களைத் தயாரிக்கத் திட்டம் வகுக்கப் பட்டிருக்கிறது.

**ஏற்கனவே உள்ள மின்னகராதிகள்.**

தமிழில் ஏற்கனவே மின்னகராதிகள் என்று தமிழ் விக்சனரி, தமிழ் இணையப் பல்கலைக்கழகம் கலைச்சொற்கள், பழனியப்பா மின்னகராதி, தமிழ் கணிமை கலைச்சொற்கள் (மின்னகராதி), ஆங்கிலம் தமிழ் யேர்மன் மின்னகராதி, கிரியாவின் தற்காலத் தமிழ் அகராதி, ஆங்கிலம் தமிழ் சிங்களம் மின்னகராதி போன்ற பல அகராதிகள் வந்துள்ளன. ஆனால் மொழியியல் கலைச் சொல் மின்னகராதி என்று எதுவும் இல்லாத காரணத்தால் இம் முயற்சி மேற்க்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

மொழியியல் கலைச்சொற்களை இரண்டு விதமாக மின்னகராதியாகத் தயாரிக்கலாம். ஒன்று ஏற்கனவே தமிழில் உள்ள மொழியியல், ஒலியனியல், உருபனியல், தொடரியல் போன்ற கலைச் சொற்களை கீழே உள்ள தேடல் பகுதியில் கீழ்கண்டவிதமாக ஏற்றவேண்டும். அப்போது இதன் தேடல் பகுதி

மொழியியல்

தேடுக

எந்தக் கலைச் சொல் வேண்டுமோ அந்த எழுத்தைக் கட்டத்தில் எழுதி தேடுக என்று கிளிக் செய்தால் அதற்குரிய சிறு குறிப்புடன் அந்தக் கலைச் சொல் “மொழியியல்: மொழியை விஞ்ஞான முறைபடி விவரிக்கும் /கற்பிக்கும் பாடம் மொழியியல்” என்று கம்ப்யூட்டர் திரையில் ஒளிரும்.

இன்னொரு முறை மேற்கூறியவாறு

Linguistics

தேடுக

ஆங்கிலத்தில் Linguistics என்று கட்டத்தில் எழுதி தேடுக என்று கிளிக் செய்தால் முதலிலேயே கம்ப்யூட்டரில் ஏற்றப்பட்ட “Linguistics” அதன் மொழிபெயர்ப்பான “மொழியியல்” என்பது “மொழியியல்: மொழியை விஞ்ஞான முறைபடி விவரிக்கும் /கற்பிக்கும் பாடம் மொழியியல்” என்று அதற்குரிய சிறு குறிப்பும் திரையில் மிளிர் ஆரம்பிக்கும்.

**எடுத்துக் காட்டு மொழியியல் கலைச்சொல் தரவுகள்**

மொழியியலுக்காக ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் தயாரிக்கப்பட்ட மாதிரிக் கலைச் சொல்  
தரவுகள் கீழ்க்கண்டவிதமாக உள்ளன

**ஆங்கிலத்தில் தயாரிக்கப்பட்ட மொழியியல் கலைச் சொல் தரவுகள்**

**Accent:** Accent is the one which identify the person regionally and socially with the help of pronunciation. It differentiates the person from one region to another region. The social status of the person revealed due to his pronunciation.

**Acoustic phonetics:** when the sounds of the language are pronounced, the way they create the different sound waves are recorded in the speech machine and examine the difference between them through the machine is called acoustic phonetics.

**Active articulator:** In the process of pronunciation the constituents which are touched the passive articulator or reached near the passive articulator is called active articulator.

**Articulatory phonetics:** Articulatory phonetics describes how the constituents of sound machine are helped and tried to produce the sounds when the sounds of languages are pronounced.

**Auditory phonetics:** Auditory phonetics describes the waves of the wind produced due to the pronounced sounds enter into the ear and what are changes that create in the ear drum and the bones related to it.

**Comparative grammar:** comparative grammar is the one which compared and examine all languages in one family and reestablished the proto languages then it describes the changes that took place in each language.

**Comparative linguistics:** This part of the linguistics compared two or more languages and describes the relation between them. This comparison can be done between languages which have same proto form. This part described how the languages are developed. It also describes the commonness and variations between the languages.

**Linguistics:** Linguistics is the scientific study of language

**Manner of articulation:** The air which is stuck either in the throat or mouth is called the manner of articulation.

**Merger:** in the old language or the language which has diglossic nature two or more than two phonemes are pronounced as one phoneme in modern language may be called as merger. Exx in Tamil the phonemes l, L, zha are pronounced as l, L. The words like pal 'teeth', paLLam 'pit', pazham 'fruit' are pronounced as pal, paLLam, paLam.

**Phonetics:** Phonetics is the study of sounds which are produced by the Human vocal apparatus

**Phonology:** Phonology is the study of phonemes and its sequences

**Morphology:** Morphology is the study of morphemes and the sequence of morphemes. **தமிழில் தயாரிக்கப்பட்ட மொழியியல் கலைச் சொற்கள்**

**ஒலியழுத்தம்:** ஒலியழுத்ததின் மூலம் ஒரு மனிதன் எந்த வட்டாரத்தைச் சேர்ந்தவன் எந்தக் குலத்தைச் சேர்ந்தவன் என்று கண்டுபிடிக்க உதவுகிறது. ஒருவனின் உச்சரிப்பு ஒரு வட்டாரத்தைச் சேர்ந்தவனை இன்னொரு வட்டாரத்தைச் சேர்ந்தவனிடம் இருந்து வேறுபடுத்திக் காட்டுகிறது. ஒரு மனிதனின் சமூக அந்தஸ்தைக் கூட அவனின் ஒலியழுத்தம் தெரிந்து கொள்ளும் வாய்ப்பைத் தருகிறது.

**ஒலியியக்கவியல்:** மொழியின் ஒலிகளை உச்சரிக்கும் போது அவை காற்றில் ஏற்படுத்தும் விதவிதமான ஒலி அலைகளை எந்திரம் மூலமாக பதிவு செய்து அவற்றில் உள்ள வேறுபாடுகளை பரிசோதனை செய்யும் இயல் ஒலியியக்க வியலாகும்

**இயங்கொலிப்பி:** ஒலிகளை உச்சரிக்கும் போது அசைவற்ற ஒலிப்பிகளை தொடும் அல்லது நெருங்கும் உறுப்பே இயங்கொலிப்பி.

**அடைப்புரசொலிகள்:** அடைப்புரசொலிகளான ca, cha, ja, jha போன்றவற்றை உச்சரிக்கும் போது அடைக்கப்பட்ட காற்று திடீரென்று இல்லாமல் மெதுவாக வெளிவிடப்படுகிறது. ஆகையால் இவை அடைப்புரசொலிகள் என்று அழைக்கப்படுகின்றன.

**ஒட்டு நிலை மொழிகள்:** ஒட்டுக்களைச் சொற்களில் சேர்த்தாலும் அந்தச் சேர்க்கையில் ஒட்டு காணக் கூடியதாக இருந்து சுலபமாக பிரிக்கக் கூடிய விதமாக இருக்கும். ஆகையால் இவை ஒட்டு நிலை மொழிகள் என்று அழைக்கப்படும். உதா. தமிழ், தெலுங்கு.

**இயைபு:** முற்று வினை எழுவாயுடனும் ஆண்பாலுடனும் எண்ணுடனும் இயைபுடன் இருக்கவேண்டும். உதா. நான் எழுதிக் கொண்டிருக்கிறேன். குரங்கு வெளியே வருகிறது. அவர்கள் விளையாடுகிறார்கள். சில அஃறிணைப் பெயர்கள் கூட்டமாக வரும்போது பன்மைக்குப் பதில் ஒருமை வரலாம். உதா அவருக்கு நூறு ஏக்கர் இருக்கிறது.

**ஒலியுணர்வியல்:** உச்சரிக்கப்பட்ட ஒலிகளின் காற்று அலைகளானது காதுக்குள் புகுந்து செவிப்பறை மற்றும் அதற்குச் சம்பந்தமான எலும்புகளில் எத்தகைய மாறுதல்களை ஏற்படுத்துகின்றன என்பதை விவரிக்கும் இயல் ஒலியுணர்வியலாகும்

**மாற்றுருபன்:** ஒரு உருபனுக்குரிய மாற்றுருவை மாற்றுருபன் என்று சொல்லலாம்.

**மாற்றொலி:** மாற்றொலி பொருள் வேறுபாடு காட்டக் கூடிய ஒலியினில் ஒரு பாகம். பொருள் வேறுபாடு காட்ட முடியாத அண்மை ஒலிகளை ஒரு ஒலியனைச் சேர்ந்த மாற்றொலியன்

என்று சொல்லலாம். இது பேசும் போது துணைநிலை வருகை முறையிலோ அல்லது தனி வேறுபாடாகவோ வரும். ஒரு ஒலி மாற்றொலியாக இருக்க வேண்டுமானால் அது ஒரே விதமான ஒலி ஒற்றுமை பெற்று இருக்கவேண்டும். துணைநிலை வருகை முறையில் வருவதாக இருக்கவேண்டும். மற்ற ஒலிகளுடன் ஒற்றுமை காட்டக் கூடியதாக இருக்கவேண்டும்.

**ஒலி பிறப்பியல்:** மொழியில் உள்ள ஒலிகளை உச்சரிக்கும் போது ஒலி எந்திரத்தில் உள்ள உறுப்புகள் என்னென்ன முயற்சிகளால் ஒலி பிறப்பதற்குத் துணை புரிகின்றன என்று விவரிக்கும் இயல் ஒலி பிறப்பியலாகும்.

**ஒப்பீட்டு இலக்கணம்:** ஒப்பீட்டு இலக்கணம் என்பது ஒரு மொழிக் குடும்பத்தில் உள்ள அனைத்து மொழிகளையும் ஒப்பிட்டு பரிசோதித்துப் பார்த்து அவைகளின் மூல மொழியை கூடுமானவரை மறுபடியும் ஏற்படுத்தி ஒவ்வொரு மொழியிலும் ஏற்பட்ட மாறுதல்களை விவரிக்கிறது.

**ஒப்பீட்டு மொழியியல்:** இந்தப் பகுதி இரண்டு அல்லது இரண்டிற்கு மேற்பட்ட மொழிகளை ஒப்பிட்டுப் பார்த்து அவைகளிடையே உள்ள உறவை தெரியப்படுத்துகிறது. இந்த ஒற்றுமைகள் சாதாரணமாக பிறப்புறவு அதாவது ஒரே மூலம் உடைய மொழிகளின் இடையில் மட்டுமே பார்க்க முடியும். மொழிகள் எவ்வாறு வளர்ச்சி அடைகின்றன என்ற விவரங்களைக் கூட தெரியப்படுத்துகிறது. அந்த மொழிகளிடையே உள்ள ஒற்றுமை வேற்றுமைகள் போன்ற விவரங்களையும் தெரியப்படுத்துகிறது.

**வரலாற்று மொழியியல்:** இந்தப் பகுதி மொழியின் வரலாற்று மாறுபாட்டில் காலத்திற்கேற்றாற் போல எப்படிப்பட்ட மாறுதலை அடைகிறது என்று விவரிக்கிறது. மொழியில் வரும் மாறுதல்கள் அந்த மாறுதல்களுக்கு உரிய காரணங்கள் அந்த மாறுதலால் ஏற்பட்ட விளைவுகளை விவரிக்கிறது. உதா. இத்தாலிய மொழி, பிரஞ்சு மொழி எவ்வாறு இலத்தீன் மொழியிலிருந்து வந்தன என்று விவரிப்பது. மூல திராவிடத்திலிருந்து திராவிட மொழிகள் தமிழ், கன்னடம், மலையாளம், தெலுங்கு முதலியவை எவ்வாறு ஏற்பட்டன என்று விவரிப்பது

**மொழியியல்:** மொழியை விஞ்ஞான முறைப்படி விவரிக்கும் துறை மொழியியல் துறை

**ஒலிப்பு முறை:** தொண்டையிலாவது வாயிலாவது காற்றைத் தடுக்கும் முறையை ஒலிப்பு முறை என்பார்கள்.

**இணக்கம்:** பண்டை மொழிகளில் அல்லது தமிழ் போன்ற இரட்டை வழக்கு மொழிகளில் இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ஒலியன்கள் இப்போது உள்ள வழக்கில் ஒரு ஒலியனாக

மாறுவதை இணக்கம் என்று சொல்லலாம். உதா. தமிழில் உள்ள ல ள ழ என்ற மூன்று ஒலியன்களில் ள ழ வும் ஒன்றாகி ளவாக உச்சரிக்கப்படுகிறது. பள்ளம் பழம் எனபவை பள்ளம் பளம் என்று உச்சரிக்கப்படுகின்றன.

**ஒலியியல்:** மனித முக இயந்திரம் உற்பத்தி செய்யும் ஒலிகளை விவரிக்கும் இயல் ஒலியியல்

**ஒலியனியல்:** மொழியில் உள்ள ஒலி ஒழுங்குமுறைகளை விவரிக்கும் இயல் ஒலியனியல்.

**உருபனியல்:** உருபன்களையும் உருபன்களின் தொடர்ச்சியையும் விவரிக்கும் இயல் உருபனியல்.

மேற்கூறிய மொழியியல் கலைச் சொற்களை மின்னகராதியாகத் தயாரித்தால் உலகில் உள்ள தமிழ் மொழி பேசும் அனைத்து மக்களுக்கும் பயன்படக் கூடிய வகையில் அமையும் என்பதில் ஐயமில்லை.